

EXPOSICIÓ
LA LLUM DE LES
IMATGES
Lux Mundi
Xàtiva 2007

CATÀLOGO

COMISARIOS
XIMO COMPANYY, VICENTE PONS,
JOAN ALIAGA

LA LLUM DE LES IMATGES
XÀTIVA, 2007
DE ABRIL A DICIEMBRE DE 2007



ORGANITZA / ORGANIZA

Generalitat
Fundació de la Comunitat Valenciana La Llum de les Imatges
Fundación de la Comunidad Valenciana La Luz de las Imágenes

PATRONATS / PATRONATOS

President / *Presidente*
President de la Generalitat

Membres / Miembros

Conselleria de Cultura, Educació i Esport
Conselleria de Cultura, Educación y Deporte
Arquebisbat de València
Arzobispado de Valencia
Bisbat de Segorbe-Castelló
Obispado de Segorbe-Castellón
Bisbat d'Orihuela-Alcant
Obispado de Orihuela-Alicante
Bisbat de Tortosa
Obispado de Tortosa
Diputació de València
Diputación de Valencia
Diputació de Castelló
Diputación de Castellón
Diputació d'Alacant
Diputación de Alicante
Secretaria Autònoma de Cultura
Secretaría Autónoma de Cultura
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Xàtiva
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Xàtiva
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de València
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Valencia
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Castelló
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Castellón
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. d'Alacant
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Alicante
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Segorbe
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Segorbe
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. d'Orihuela
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Orihuela
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Sant Mateu
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Sant Mateu
Iberdrola SA
Fundació Bancaixa
Fundación Bancaja
Fundació Generalitat Valenciana-Iberdrola
Radiotelevisió Valenciana, SA
RadioTelevisión Valenciana, S.A.

COMISSARIS / COMISARIOS

Ximo Company
Vicente Pons
Joan Aliaga

Comissari responsable de la selecció d'Art Contemporani
Comisario responsable de la selección de Arte Contemporáneo
Manuel Muñoz

GERÈNCIA ADMINISTRATIVA / GERENCIA ADMINISTRATIVA

Carmen D. Quintero

COORDINACIÓ EXECUTIVA

COORDINACIÓN EJECUTIVA
María Rosario Altaver Egea
Blanca Basterra Pérez de los Cobos
Concha Godoy Morales
Inmaculada Gómez Sánchez
Encarna Guiral Pérez
Adoración Hernández Casinos
Rafael López Genís
Eva Pérez Herrera
Cinta Rodríguez
Joaquín Luis Vidal García

Miriam Amorós Barber
Juan Antonio Casar Rovira
Joaquín Espí Lluch
Encarnación García Aroca
Mauro Guillen Grech
José Luis Leno Camarero
Fernando Lliso Bartual
Antonio López Miro
Francisco Rafael Lorente Gómez
Carlos Salvadores Navarro
M^a Dolores Serral Gomis
Ricardo Sicluna Lletget

RESTAURACIONS ARQUITECTÒNIQUES

RESTAURACIONES ARQUITECTÓNICAS
Seu col·legiata basílica de Santa Marta
Església de Sant Domènec
Casa de l'Ensenyança
Fatxada de l'Hospital
Església de Sant Francesc
Casa Santandreu

DIRECCIÓ TÈCNICA DE RESTAURACIONS ARQUITECTÒNIQUES

DIRECCIÓN TÉCNICA DE RESTAURACIONES ARQUITECTÓNICAS
Carles Boigues i Gregori

Arquitectes / Arquitectos
Luis Manuel Almena Gil
José Manuel Dapena Alonso
Salvador Lara Ortega
José Emilio Llácer Bellver
M^a Elisa Moliner Cantos
Carlos Sánchez Hernández
Vicente Torregrosa Soler
Antonio Vela Masó

Arquitectes tècnics / Arquitectos técnicos

M^a Eladia Ballesteros Marín
Luis Cortés Meseguer
Enrique Marín González
Agustín Pérez Sales
M^a Guadalupe Querol Seguí
Santiago Tormo Esteve

Enginyer industrial / Ingeniero industrial
Joaquín Llopis Penades

Arqueòlegs/ Arqueólogos
Francisco de Paula Martínez Cabrera. Servicio Territorial
Ángel Velasco Berzosa
Arx. Archivistica i Arqueologia, SL
Ofitesc, C.B.
Celia Perla Muedra

Empreses constructores / Empresas constructoras

Arción, SA Construcciones
Edificaciones y Construcciones La Vall, SA
Estudios y Métodos de la Restauración, SL
Restauración de Fachadas Torremar, SL
Servicios y Contratas Prieto, SA
Trigemer, SA
Urbajar, SL

Empreses col·laboradores / Empresas colaboradoras
Berenguer & Díaz, S.L.

RESTAURACIÓ D'OBRES D'ART

RESTAURACIÓN DE OBRAS DE ARTE

Coordinació general / Coordinación general
José Luis Navarro Bayarri

Restauradors / Restauradores
Moisés Alcañiz Serra
Mireia Alfonso Muñoz
Belén Álvarez Escolano
Esther Aznar Franco
Rosa María Borredá Giner
M^a Carmen Cardona Miñana
María Desiré Cerdán Ljaci
Sergio Chambó Castell
Antoni Colomina Subiela
Mar Cusso Solano
M^a Salud Díez Reyes
Elena Esparza Herrero
Inmaculada Fernández Redondo
Amparo Ferrandis Pinazo
Alicia Fortea Montañana
María Gámiz Poveda
Elsa García Martínez
María Lourdes Giménez Bachs
María Gertrudis Jaén Sánchez
M^a del Mar de Lanuza Frechina
M^a José Llatas Molina
Ana Isabel López Sáez
Berta Mañas Alcaide
Fernando Martín Garrido
María Pilar Martín Sáez
Rogelio Martínez Alemany

© de los textos: los autores
© de las imágenes: los propietarios, depositarios y/o autores
© de la presente edición: GENERALITAT VALENCIANA, 2007

ISBN: 978-84-482-4603-7

Depósito legal: S. 294-2007

M^a José Martínez Arias
Reyes Martínez Fuentes
Isabel Martínez Lázaro
Ana Isabel Martínez Morán
Mónica Mateos García
Pilar Melenchón Sánchez
Patricia Molina Aliaga
Mercedes Moner González
Berta Moreno Giménez
José Luis Navarro Bayarri
Sonia Navío Jiménez
Mónica Oliva Barberá
Ana Paternina Sempere
Estefanía Peiró Carbó
Piró Orfebres, SL
Nuria Pons Alemán
Inmaculada Porcellar Puertes
Cristian Priebe
María José Prieto Pedregal
Romina Redolat Brennan
Victor Rodríguez Campos
María Roselló Olivares
Araceli Ruiz López
M^a Teresa Rullán Grau
Eva María Sagaseta Valero
Inmaculada Sánchez Lluch
Paloma Sánchez López
Marta Serrano Matoses
Javier Sorribes Fernández
Jesús Sugañes García
Rafael Tarín Alarcón
Jaime Tortosa García
Amelia Vela Giménez
Victor M. Vicente Carretero
Ana Villalba Alpera

DIDÁCTICA / DIDÁCTICA
Fundació de la C.V. La Llum de les
Imatges
*Fundación de la C.V. La Luz de las
Imágenes*
Direcció General d'Ensenyament
Dirección General de Enseñanza
Taller de empleo Castell Menor

CATÀLEG / CATÁLOGO

Autors de textos / Autores de textos
Joan Aliaga
Josep Antoni Alberola
Joaquín Bérchez
Nuria Blaya
Emilio Callado
M^a Milagros Cárcel
Vicente Cárcel
Josep Lluís Cebrián
Ximo Company
Adele Condorelli
Josepa Cortés
Álvaro Fernández de Córdova
Antoni Furió
Juan Vicente García
Mercedes Gómez-Ferrer

Mariano González
José Ángel Hidalgo
Máximo La Torre
Manuel Muñoz
Miguel Navarro
Vicente Pons
Isidre Puig
Germán Ramírez
Nuria Ramón
Vicente Ros
Amadeo Serra
Ángel Velasco
José Luis Villacañas

Autors de fitxes / Autores de fichas
Carmen Aguilar, *historiadora del arte*
Josep Antoni Alberola, *U. C. V. San Vicente Màrtir*
Joan Aliaga, *Universitat Politècnica de València*
Juan Alonso, *Universitat de València*
Ramón Aznar, *Universidad Carlos III de Madrid*
Daniel Benito, *Universitat de València*
Carme Barceló, *Universitat de València*
Joaquín Bérchez, *Universitat de València*
Isaias Blesa, *Arxiu Municipal de Xàtiva*
Alfred Boluda, *historiador*
José Vicente Bosca, *Universitat de València*
Ana M. Buchón, *historiadora del arte*
Emilio Callado, *Universidad CEU, Cardenal Herrera*
Teresa Canet, *Universitat de València*
M^a Milagros Cárcel, *Universitat de València*
Salvador Catalá, *historiador*
Jose Ignacio Catalán, *historiador del arte*
Josep Lluís Cebrián, *historiador del arte*
Ximo Company, *Universitat de Lleida*
Josep Corell, *Universitat de València*
Francisco Cots, *Universitat de València*
José María Cruselles, *Universitat de València*
Josep Lluís Domingo, *U. C. V. San Vicente Màrtir*
Adela Espinós, *Museo San Pio V de Valencia*
Alfonso Esponera, *Facultad de Teología de Valencia*
Jose Antonio Fernández-Flores, *Universidad de Valladolid*
Carmel Ferragut, *historiador*
Josep A. Ferre, *historiador del arte*
Albert Ferrer, *Universitat de València*
Joaquín García, *Archivo de la Corona de Aragón*
Sebastián Garrido, *historiador*
Jose Gil, *Generalitat Valenciana*
David Gimilio, *Generalitat Valenciana*
Mercedes Gómez-Ferrer, *Universitat de València*
Mariano González, *Museu de l'Almodí de Xàtiva*
Fernando Goberna, *historiador*
Vicente Guerola, *Universitat Politècnica de València*
Lorenzo Hernández, *Academia de Bellas Artes de San Carlos*
Marta Herrero, *Universidad de Valladolid*
María Gertrudis Jaén, *restauradora*
Carme Llanes, *historiadora del arte*
María José López, *historiadora del arte*
M^a Luz Mandingorra, *Universitat de València*
Josep Mira, *historiador del arte*
Asunción Mocholi, *historiadora del arte*
Elvira Mocholi, *Universitat de València*
Miguel C. Muñoz, *Universitat Politècnica de València*
Rafael Narbona, *Universitat de València*

Beatriu Navarro, *historiadora del arte*
José Luis Navarro, *restaurador*
Miguel Navarro, *Facultad de Teología de Valencia*
Pascual Patuel, *Universitat de València*
Juan Ignacio Pérez, *historiador del arte*
Josefina Planas, *Universitat de Lleida*
Vicente Pons, *Universitat de València*
Isidre Puig, *Museu Diocesà de Lleida*
Germán Ramírez, *Universitat de València*
Nuria Ramón, *historiadora del arte*
Claudie Ressort, *historiadora del arte*
Vicente Ros, *Universidad Católica de Valencia*
Vicent Ribes, *historiador*
M^a Luisa Tolosa, *Universitat Politècnica de València*
Agustín Ventura, *historiador*
Susana Vilaplana, *Generalitat Valenciana*

MÚSICA / MÚSICA
Institut Valencià de la Música
José Climent Barber
Tàblet Estudis

TRADUCCIONS / TRADUCCIONES
Ofèlia Sanmartín Bono
Dixon Servicios Lingüísticos

COL-LABORADORS / COLABORADORES
Agència Valenciana de Turisme
Agencia Valenciana de Turismo
Caja Murcia
Inmobiliaria Pallás
Renfe Cercanías

**DISSENY I DIRECCIÓ DE MUNTATGES
DISEÑO Y DIRECCIÓN DE MONTAJES**
Manterola Hasenkamp.
División Arte, SA

**TRANSPORTS I INSTAL·LACIÓ D'OBRES D'ART
TRANSPORTES E INSTALACIÓN DE OBRAS DE ARTE**
Free, Manipulación de Obras de Arte, S.L.
Manterola Hasenkamp. División Arte, S.A.
Moliart. Transporte y Montaje de Exposiciones.
T.T.I.
Viguer, montaje y exposiciones, S.L.

Maniquins o penjadors / *Maniques o perchas*
Monje Hermanos, SL

Imatge / Imagen
Andrade & Asociados, SA
El Gos Pigall
Tripulants disseny gràfic, SL

Assegurances / Seguros
Axa Art Versicherung AG, Sucursal en España
Mapfre Industrial Sociedad Anónima de Seguros
Banco Vitalicio de España, C.A. de Seguros y Reaseguros

**Seguretat, salut i prevenció de riscos laborals
Seguridad, salud y prevención de riesgos laborales**
Skiller Consulting
Unión de Mutuas

Laboratoris fotogràfics / *Laboratorios fotográficos*
Blanco y Negro
Cinefoto González

Servicis informàtics / *Servicios informáticos*
G-Tr3s Sytem, S.L.
Lems, procesos informáticos y audiovisuales, SL

Transports / *Transportes*
Autos Cava, grupo 7, S.L.

Seguritat i vigilància / *Seguridad y vigilancia*
Electrónica Guirex, S.L.
Provinen Seguridad, S.A.

Fotografies / *Fotografías*
Paco Alberola Cuñat
Paco Alcántara Benavent
Joaquín Bérchez
Juan García Rosell
Rafael de Luis Casademunt
Mateo Gamón
Cristina Puig. Angular fotografía industrial i publici-
taria, SL
Arturo Zaragoza

Archivo di Stato di Bologna
Archivo di Stato di Roma
Archivo Fotográfico. Museo Arqueológico Nacional
Archivo General de Indias
Arxiu Històric de la Ciutat
Arzobispado de Mérida-Badajoz
Biblioteca Valenciana
Bibliothèque Nationale de France
Edicions Tres i Quatre, S.L.
Fabbrica di San Pietro. Città del Vaticano
Foto Musei Vaticani
Fundación Caja de Burgos
Fundación Otto Dix
Guillem Fernández
Imprenta Mateu
Institut Municipal de Museu de Reus
Kunst historisches museum. Wien
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias
González Martí
Museo de Bellas Artes de Bilbao
Museo de Lleida, diocesà i comarcal (foto: Carles
Aymerich)
Museo de Valladolid
Museo Nacional del Prado
Museo Sorolla
Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC)
Pugnanhi. Archivo cattelani
Real Academia de la Historia
Stedelijk Museum. Amsterdam
The British Library
Universitat de València. Biblioteca Històrica.
Van Gogh Museum
Vegap
Victoria & Albert Museum
© Catedral de Segorbe
© Institut Amatller d'Art Hispànic. Arxiu Mas
© PATRIMONIO NACIONAL

Coordinació tècnica, disseny i maquetació d'edició /
Coordinación técnica, diseño y maquetación de edición
Andrade & Asociados, SA.
Francisco Javier Beteta Alcántara
Miguel Ángel Capilla Rojas
Íñigo Rodríguez Sabadell

Fotomecànica, impressió i enquadernació /
Fotomecánica, impresión y encuadernación
Gráficas Varona, S.A.

AGRAÏMENTS / AGRADECIMIENTOS

Ajuntament de Xàtiva
Colegiata de Santa Maria de Xàtiva
Iglesia de San Doménech de Xàtiva
Iglesia de San Feliu

Ajuntament d'Alzira. Museu Municipal
Ajuntament de Cocentaina
Ajuntament de Carcaixent
Ajuntament de Nàquera
Ajuntament de la Poble Llarga

Archivo di Stato di Bologna
Archivo de la Catedral de Valencia
Archivo de protocolos notariales del Real Colegio del
Corpus Christi de Valencia
Arxiu Municipal d'Alzira
Arxiu Municipal de Xàtiva

Arzobispado de Barcelona
Arzobispado de Tarragona
Obispado de Lérida

Bancaja
Biblioteca de Catalunya. Barcelona
Biblioteca de San Juan de Ribera del Real
Biblioteca Serrano Morales. Ayuntamiento de
Valencia
Colegio-Seminario del Corpus Christi de Valencia
CEIC Alfons el Vell de Gandia
Excma. Diputació de València
Fondo de Patrimonio Artístico de la Universidad
Politécnica de Valencia
Fundación de la C.V Rafaela Louise Llaudes
Institut de Cultura de Barcelona. Arxiu Històric de la
Ciutat
Institut Municipal de Museus de Reus
Ministerio de Cultura. Archivo de la Corona de
Aragón
Ministerio de Cultura. Archivo General de Indias.
MP. Bulas y Breves, 4
Patrimonio Nacional. Real Biblioteca de San Lorenzo
de El Escorial
Universitat de València. Biblioteca Històrica
Colección del artista. Valencia
Colección Artística del Ateneo Mercantil de Valencia
Colección Ballester-Guayar. Bellús
Colección Catalán Martí. Valencia
Colección "El Conventet" de Barcelona
Colección Fernando Goberna Ortiz
Colección Joaquín Manglano. Barón de Llauri

Colección Juan Manuel Díaz Burgos. Cartagena.
Colección Laia Bosch. Alborta-Getxo
Colección particular. Alcoy
Colección particular. Ávila
Colección particular. Barcelona
Colección particular. Ontinyent
Colección particular. Valencia
Collezione Cattelani. Modena
Collezione privata. Modena
Colección Serra de Alzaga. Valencia

Arxiprestal de Sant Jaume de Vila-real
Basílica Sant Jaume Apòstol d'Algemesi

Cabildo Metropolitano de Valencia
Catedral de Barcelona. Arxiu
Compañía de Jesús. Provincia de Aragón. Palacio
ducal de Gandia
Cofradía de la Dolorosa
Convento de Nuestra Señora de la Consolación de
Xàtiva
Església parroquial de l'Assumpció de Montesa
Iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora
de Ayora
Iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora
de Bocairent
Iglesia parroquial de la Natividad de Nuestra Señora
de la Font de la Figuera
Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción
de Cárcer
Iglesia parroquial de Nuestra Señora de Gracia de
Rugat
Iglesia parroquial de San Andrés Apóstol de l'Alcúdia
Iglesia parroquial de San Juan Bautista de Beniarjó
Iglesia parroquial de San Juan Bautista de Llanera de
Ranes
Iglesia parroquial de San Pedro Apóstol de Moixent
Iglesia parroquial de Sant Pere Apóstol de Xàtiva
Iglesia parroquial de San Pedro de Buñol
Iglesia parroquial de San Pedro Mártir y San Nicolás
Obispo de Valencia
Iglesia parroquial de San Pedro y San Pablo de
Ademuz
Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel de Tous
Iglesia parroquial de Santa Ana de Manuel
Iglesia parroquial de Santa María Magdalena de
l'Olleria
Monasterio de Santa Clara de Xàtiva
Monasterio de la Santísima Trinidad de Valencia

Museo de Bellas Artes de Valencia
Museo de Valencia de Bellas Artes
Colección Real Academia de San Carlos
Museo de Historia de Valencia, Ayuntamiento de
Valencia
Museo de l'Almodí de Xàtiva
Museo de Valladolid
Museo del Patriarca del Real Colegio del Corpus
Christi de Valencia
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias
González Martí de Valencia
Museu Arqueològic de la Ciutat de Dènia
Museu de Belles Arts de Castelló

Museu de Lleida: Diocesà i Comarcal
Museu Diocesà de Tarragona
Museu Nacional d'Art de Catalunya. Barcelona

Museo Parroquial de la Asunción de Nuestra Señora de Bocairent
Museo Parroquial de la Asunción de Nuestra Señora de Navarrés
Museu Parroquial de Montesa

Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de Llutxent
Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de Pego
Parroquia de la Santa Cruz de Llombai
Parroquia de l'Assumpció de la Mare de Déu d'Albaida
Parroquia de l'Assumpció de Nostra Senyora de Carcaixent
Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción de Gorga
Parroquia de Nuestra Señora de la Merced y Santa Tecla de Xàtiva
Parroquia de San Antonio Abad de Canals
Parroquia de San Juan Bautista de Chiva
Parroquia de Sant Bertomeu Apòstol de Vallada
Parroquia de Sant Miquel Arcàngel d'Enguera
Parroquia de Sant Pere Apòstol de Tavernes de la Vallidigna
Parroquia de Santa Maria d'Ontinyent
Parroquia de Santo Tomás y Sant Felipe Neri de Valencia

Galleria Regionale della Sicilia. "Palazzo Abatellis".
Palermo
John and Mable Ringling Museum of Art. Sarasota,
Florida. EEUU
Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Archivio
di Stato di Bologna
Musei Civici di Regio Emilia. Galleria Fontanesi
Musei Vaticani
Museo Catedralicio de Segorbe
Museum Am Dom. Würzburg

Ajuntament de Barcelona, Institut de Cultura de
Barcelona
Carmen Godia
Antonio Martinez Bielsa. Colección particular.
Valencia
Colección Serra de Alzaga
Familia Cattelani
Marco Diterlizzi
Gianluca Vernizzi

Instituto Valenciano de Conservación y
Restauración de Bienes Culturales

Julián Almirante
José Luis Alcalde
Rafael Armengol
Manel Baena
Sergio Bello
Manuel Boix

Cecilia Casares
Robert Cahen
Javier Chapa
Juan Manuel Diaz Burgos
Josep A. Ferre Puerto
José Garrido
Rafael García Mahiques
Antonio Martínez Bielsa
Juan Vicente García Marsilla
Marià González Baldoví
Miquel Gregori Escrivà
Carles Marco
Roser Melchor
Joaquín Michavila
Ángela Molina
Ramón Mollet
Pascual Moscardó
Joan Sanchis Cano
Silvia Sempere
Amadeo Serra
Fernando Tormo
Josep Torró
Ximo Vidal
M^a Carmen Zuriaga Lucas

ÍNDICE

I

ESGLÉSIA DE SANT FELIU

SAETABIS. LOS ORÍGENES. MUNDO ANTIGUO, PALEOCRISTIANO Y ALTO MEDIEVAL

28

II

ESGLÉSIA DE SANT DOMÈNEC

1. EL MUNDO Y LA PROYECCIÓN UNIVERSAL DE LOS BORJA

76

II

ESGLÉSIA DE SANT DOMÈNEC

2. FIGURAS ILUSTRES DE LA IGLESIA Y LA HISTORIA DE XÀTIVA

184

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

LUX IN MUNDUM. LA LUZ DE LA PLÁSTICA VALENCIANA MEDIEVAL Y MODERNA (S. XV-XX)

1. ESCULTURA GÓTICA

242

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

2. PINTURA GÓTICA

286

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

3. LA INFLEXIÓN FLAMENCA EN LA PINTURA GÓTICA VALENCIANA

318

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

4. EL MUNDO DE LA MINIATURA. EL PLACER DE LA MIRADA DEVOCIONAL

406

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
5. LA RUTILANCIA ÁURICA DE LA PLATERÍA GÓTICA Y DEL RENACIMIENTO
454

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
6. PINTURA DEL RENACIMIENTO
482

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
7. ESCULTURA DEL RENACIMIENTO
580

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
8. ORFEBRERÍA, INDUMENTARIA Y ARTES DECORATIVAS DEL ARTE BARROCO
602

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
9. ESCULTURA Y PINTURA DEL MUNDO BARROCO Y ROCOCÓ
656

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
10. ARTE FIGURATIVO DE LOS SIGLOS XIX Y XX
732

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
SIGNOS DE ESPIRITUALIDAD EN LAS ÚLTIMAS TENDENCIAS DE LA PLÁSTICA CONTEMPORÁNEA
760

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
LA MEMORIA HISTÓRICA DE SEU DE XÀTIVA
840

VI
BIBLIOGRAFÍA GENERAL
900

Claves de bóveda del convento de San Francisco de Xàtiva

Francisco de Xàtiva
Anónimo
Piedra labrada con restos de policromía
San Francisco, 72 x 29 cm.; Santa Clara, 64 x 20 cm.; Virgen con el Niño, 78 x 20'5 cm.
Segunda mitad del siglo XIV
Procedencia: Convento de San Francisco de Xàtiva
Localización: Museo Municipal de l'Almodí de Xàtiva

Clave de Sta. Clara.
Obra restaurada por la Fundación de la C.V. La Luz de las Imágenes.

BIBLIOGRAFÍA:
SARTHOU (1918-1922) p. 469;
SARTHOU (1925), p. 84, 153;
SARTHOU (1947), p. 41; SARTHOU (1957), p. 21; GONZÁLEZ BALDOVÍ (1983), p. 967

Tres claves de bóveda de varios tamaños, con el borde ornamentado por tallos ondulantes de distintas especies y representaciones de santos franciscanos y de la Virgen con el Niño. Las dos claves mayores, con las imágenes de San Francisco y de la Virgen, están decoradas con una orla polilobulada que envuelve a las figuras, mientras que el borde exterior presenta una concavidad que permite labrar los tallos en un pronunciado altorrelieve. El perfil de ambas piezas, con forma de cono truncado, constituye la primera diferencia con respecto a la tercera clave, en cuya parte posterior se aprecia el arranque de los cuatro nervios de una bóveda de crucería. Esta clave, sensiblemente más pequeña que las anteriores, carece de la decoración lobulada que rodea a las otras dos imágenes, de manera que la superficie donde se ha representado la figura, en este caso Santa Clara, es totalmente lisa. Por lo que respecta al borde exterior, los tallos vegetales abrazan dos anillos encajados en la concavidad del mismo.

La Virgen aparece en la clave de mayor tamaño, de pie, con el Niño sobre su brazo derecho. Está vestida con una túnica ceñida a la cintura y un manto que desciende desde sus hombros hasta formar unos pliegues angulosos a sus pies, cubriéndolos por completo. El manto oculta la túnica a la altura del vientre, puesto que la Virgen lo recoge con su mano izquierda, con la que además sostiene uno de los pies del Niño. Una corona con cuatro florones ciñe su cabeza, que carece de nimbo. Lo encontramos, sin embargo, alrededor de la cabeza del Niño, el cual se muestra totalmente

desnudo, a excepción de un paño que lo cubre desde la cintura a las rodillas. Su mano derecha descansa sobre su regazo, mientras que apoya la izquierda en el borde del escote de su Madre. Ligeramente ladeado hacia Ella, su mirada se pierde en algún punto indefinido, mientras que la Virgen mira directamente al espectador.

Los otros dos personajes son los santos fundadores de la orden franciscana y de su rama femenina, las clarisas. San Francisco de Asís aparece vestido con el hábito de los frailes menores, una túnica, que debió ser parda, con capucho, ceñida a la cintura por un cordón de tres nudos, en recuerdo de los votos de pobreza, castidad y obediencia, que crea una serie de pliegues rectilíneos en la tela. Con su mano derecha levanta una cruz, que ha perdido parte de su travesaño horizontal, mientras que con la izquierda sostiene un libro cerrado, en representación de la regla de la orden, que lo identifica como su fundador.

Su homóloga femenina, Santa Clara, se presenta en su categoría de abadesa. Está ataviada con el hábito de las clarisas, igualmente ceñido a la cintura, donde forma unos frunces lineales; el manto, que cae desde sus hombros y se cruza sobre la túnica, y una toca sobre la que lleva un bonete. La santa sostiene en su mano derecha el báculo pastoral de abadesa y en la izquierda un cofre en referencia a uno de los episodios de su vida. En cierta ocasión, siendo Santa Clara ya una anciana enferma, un ejército de sarracenos invadió el monasterio donde vivía. Tomando un cofre de plata,

¹ Ramírez Aledón, G.: "Un manuscrit inèdit de José Carchano sobre Xàtiva", en *Papers de La Costera*, nº 6, 1989, p. 185. También se hace eco Pascual y Beltrán en *El turista en Játiva*, Valencia, 1925, p. 11.



donde guardaba la Eucaristía, la santa les hizo frente y, ante la milagrosa vocecilla procedente del cofre, que aseguraba la protección de las monjas, los asaltantes huyeron del convento. Así es como relatan este suceso algunos textos, como *La leyenda dorada*, escritos poco después de su canonización, acaecida en 1255, en los que se hace referencia explícita al uso de cofres para guardar la Eucaristía, ya que no fue hasta el siglo XIV cuando se empezó a usar la custodia, con la que se representará a Santa Clara a partir de entonces. El objeto que porta la santa es relativamente grande para ser el libro de su regla, sobre todo si lo comparamos con el que lleva San Francisco.

El Museo Municipal alberga otras dos claves relacionadas con éstas, con imágenes de santos franciscanos. En una de ellas, de factura similar a las dos primeras, se ha representado la figura de San Bernardino de Siena. Las tres presentan ampollas en la capa pictórica debidas, probablemente, al incendio sufrido por la ciudad, tras la Guerra de Sucesión, en represalia por haber tomado partido por el archiduque Carlos. En la otra, semejante a la de Santa Clara, aunque en peor estado, aparece San Buenaventura. Así pues, la iconografía de todas estas obras confirma su pertenencia a un convento franciscano. Pero de esta orden existieron en Xàtiva dos cenobios, uno de frailes y otro de monjas clarisas y, puesto que no hay constancia ni del origen de estas claves ni del momento en que ingresaron en el museo, es difícil conocer su procedencia. No obstante, las publicaciones del que fue conservador del mismo, Carlos Sarthou Carreres, llevan a la conclusión que todas estas piezas pertenecieron al desaparecido convento de San Francisco. Entre 1366 y 1377 se levantó el convento franciscano dentro de las murallas de la ciudad, tras haber sido destruido el anterior, construido extramuros, cuando Xàtiva fue asediada por Pedro el Cruel de Castilla. El convento de las clarisas, por su parte, había corrido la misma suerte y, tras recibir autorización en 1364, cinco años des-

pués la comunidad quedó definitivamente instalada en un nuevo monasterio intramuros. Así pues, la construcción de ambos cenobios es paralela y es probable que fueran levantados por el mismo arquitecto.

Sin embargo, la fecha en que fueron derribados puede ofrecernos una pista sobre el origen de las claves. El claustro y parte del convento de Santa Clara fue dinamitado en 1936, mientras que el de San Francisco fue desmantelado, progresivamente, en diferentes épocas del siglo pasado. Aunque la mayor parte de los edificios, excepto la iglesia, fueron demolidos en 1976 para construir un inmueble, a principios de los años veinte, convertido el convento en cuartel de caballería, ya había desaparecido una estancia cuya función original se desconoce, aunque probablemente se trataba del refectorio o parte del claustro. El 26 de abril de 1913, el semanario setabense "El Progreso" publicaba la crónica de un pleno del Ayuntamiento de la que se desprende que esta obra aún se mantenía en pie:

"El Sr. Baldoví manifiesta que, acompañando a los excursionistas de Lo Rat-Penat en su reciente visita, tuvo ocasión de ver un arco y unos rosetones de gran mérito en el cuartel de caballería de esta ciudad, y habiéndole rogado los excursionistas propusiera á la Corporación Municipal los desmontase para su mejor conservación en otra parte, proposición que transmite fiel y exactamente el Consejo".

Años después, Sarthou aún constata la existencia *in situ* de estas claves "en el depósito de sementales, que forma parte del mismo edificio (el convento de San Francisco)" en el que persistían "las ruinas de la antigua iglesia del siglo XV, que, en las claves de las bóvedas, muestra rosetones con imágenes religiosas" (SARTHOU, 1918-1922). Aparentemente, el autor se refiere a la misma estancia que habían visitado los excursionistas de Lo Rat-Penat. Desconcierta, no obstante, su identificación con una anti-

gua iglesia erigida en el siglo XV. No se trata de la que aún se conserva, puesto que, por aquel entonces y según el mismo autor reconoce, seguía abierta al culto y, además, mantuvo la bóveda barroca hasta 1976. Probablemente, Sarthou se hizo eco de las apreciaciones de su predecesor en el museo, José Carchano, que también había identificado, erróneamente, este recinto con una iglesia:

“(…) a continuación el Cuartel de Caballería y dentro hay un gran patio y en las ruinas de una parte de dicho edificio está la antigua iglesia de San Francisco, antes convento de franciscanos. La antedicha iglesia está muy destruida y por los tabiques derrumbados se ven las capillas de la iglesia antigua que era estilo gótico (...). Al mismo lado de dicho Cuartel de Caballería, está la iglesia de San Francisco, hoy filial de la Colegiata”¹.

Tampoco las fotografías tomadas por Sarthou del derribo de esta construcción aclaran cuál podría haber sido su función, pero el perfil de las tres claves visibles en esas imágenes coincide con el de las tres más grandes. Por otro lado, a pesar de que el convento fue objeto de reformas en el siglo XV, concretamente la iglesia, la estancia mencionada debió ser realizada en la segunda mitad del siglo XIV, cuando fue construido el convento. El estilo y la iconografía de las claves permiten datarlas en esa misma época.

Por lo que respecta a las dos claves menores, la única evidencia de que formaban parte del mismo programa iconográfico que el resto, dejando a un lado el hecho de que no se repite ningún personaje en ambos grupos de claves, es que habían ingresado en el museo bastantes años antes de que fuera demolido el de las clarisas, pues Sarthou las menciona y las reproduce, ya desmontadas, en obras publicadas con anterioridad. En una de ellas (SARTHOU, 1925), nos ofrece la descripción más detallada de estas cinco claves, especificando además su iconografía y sus medidas, y

añade que “florones, bandas de capiteles y otras piedras de cantería” procedían “del antiguo refectorio gótico (quizás capilla en su principio)” del convento franciscano. Vemos que, por primera vez, considera la posibilidad de que se trate del refectorio, aunque mantiene la hipótesis inicial de que, originalmente, pudiera haber sido un templo. Por otro lado, en el tomo primero de *Datos para la historia de Játiva*, de 1933, Sarthou reproduce varias piezas procedentes del convento franciscano, entre ellas, la clave de la Virgen con el Niño, en primer término, y la de Santa Clara, cuya figura se intuye en el margen izquierdo, así como la decoración vegetal del borde de otras dos claves.

En cualquier caso, estas obras evidencian la importancia que llegaron a alcanzar las comunidades religiosas en la ciudad de Xàtiva durante la Edad Media, así como las devociones fomentadas por los franciscanos. Desde el siglo XIII, la veneración a la Virgen se extiende por Europa, por lo que no hubiera sido extraño encontrar su imagen presidiendo una estancia del convento de San Francisco. Su representación, por otro lado, responde a la emotiva piedad de los frailes menores. La imagen mariana recuerda a la Virgen de la Ternura, la *Eleousa* bizantina, por la actitud cariñosa del Niño que, a pesar de su rigidez, apoya una mano en el pecho de su Madre. Por otro lado, la orla vegetal que envuelve a la figura de San Francisco está formada por hojas de vid que alternan con racimos, en alusión al pujante culto eucarístico que, a principios del siglo XIII, tuvo como testigo al santo de Asís. La Eucaristía también era para Santa Clara el lugar privilegiado del encuentro con Cristo, de ahí que sea su atributo más común.

MARÍA ELVIRA MOCHOLÍ MARTÍNEZ